

**ВІННИЦЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ МИХАЙЛА КОЦЮБИНСЬКОГО**

Факультет філології й журналістики імені Михайла Стельмаха

Кафедра журналістики, реклами та зв'язків з громадськістю

КВАЛІФІКАЦІЙНА РОБОТА

на тему:

**АНГЛОМОВНИЙ САЙТ «VINNYTSIA: CITY ON THE BUG
RIVER»: РОЗРОБКА, КОНТЕНТ, ВІЗУАЛЬНЕ
ОФОРМЛЕННЯ, ПРОСУВАННЯ**

Студентки IV курсу, групи 4ЖА
Освітньої програми *Журналістика*
Галузі знань *06 Журналістика*
Спеціальності *061 Журналістика*
Ступеня вищої освіти *бакалавра*
Ткачук Анастасії Володимирівни

Наукова керівниця: Завальнюк І.Я.,
професор, доктор філологічних наук

Розширена шкала _____
Кількість балів: _____ Оцінка: ECTS _____

Голова Екзаменаційної комісії _____
(підпис) (ініціали, прізвище)

Члени Екзаменаційної комісії _____
(підпис) (ініціали, прізвище)

(підпис) (ініціали, прізвище)

(підпис) (ініціали, прізвище)

Вінниця – 2025

АНОТАЦІЯ

Ткачук А.В. Англомовний сайт «Vinnytsia: city on the Bug river»: розробка, контент, візуальне оформлення, просування. Спеціальність 061 Журналістика. Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського, Вінниця, 2025.

Дипломна робота на тему «Англомовний сайт «Vinnytsia: city on the Bug river»: розробка, контент, візуальне оформлення, просування» присвячена розробці, візуальному наповненню, контенту та просуванню сайту про місто Вінницю, його культурне та повсякденне життя.

Метою цього проєкту є створення англомовного / іншомовного сайту, що розкриє ключові моменти розвитку міста, його культурного життя у всіх аспектах, від екскурсій на яскравому двоповерховому автобусі до місць, де подають найсмачніші місцеві смаколики та делікатеси.

Було проведено дослідження, аналіз першоджерел та власних спостережень, що стосуються міста Вінниці. Проєкт складається з повноцінного сайту, у якому кожен розділ буде присвячений окремому аспекту висвітлення.

Створюваний сайт покликаний не лише інформувати відвідувачів про історію та розвиток міста, але й сприяти культурному обміну, залученню фінансових інвестицій та розширенню міжнародних зв'язків.

Ключові слова: англомовний, сайт, просування, медіапроєкт, контент.

ANNOTATION

Tkachuk A.V. English-language website Vinnytsia: city on the Bug river: development, content, visual design, promotion. Specialty 061 Journalism. Vinnytsia Mykhailo Kotsiubynskyi State Pedagogical University, Vinnytsia, 2025.

Thesis on «English-language website «Vinnytsia: city on the Bug river»: development, content, visual design, promotion» is dedicated to the development, visual content, content, and promotion of a website about the city of Vinnytsia, its cultural and everyday life.

The purpose of this project is to create an English / foreign language website that will reveal the key points of the city's development, its cultural life in all aspects, from excursions on a bright double-decker bus to places that serve the most delicious local delicacies and delicacies.

Research, analysis of primary sources and personal observations related to the city of Vinnytsia were conducted. The project consists of a full-fledged website, where each section will be devoted to a separate aspect of coverage.

The site is designed not only to inform visitors about the history and development of the city, but also to promote cultural exchange, attract financial investment, and expand international relations.

Keywords: English-language, website, promotion, media project, content.

ЗМІСТ

I. ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА.....	6
1.1. Теоретична база.....	6
1.2. Обґрунтування проекту.....	11
1.3. Мета роботи.....	13
1.4. Технічні і програмні засоби.....	13
1.5. Джерела фактів.....	14
1.6. Сфера застосування.....	14
 II. СПЕЦИФІКАЦІЯ СТВОРЕННЯ САЙТУ, КОНТЕНТ ТА ВІЗУАЛЬНЕ ОФОРМЛЕННЯ	 15
2.1. Структура сайту.....	15
2.2. Етапи створення сайту.....	16
2.3. Ідейно-смісловий задум.....	17
2.4. Специфіка аудиторії та способи просування.....	18
 III. СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ.....	 22
 IV. ДЕМОНСТРАЦІЯ САЙТУ.....	 25

ВСТУП

Сайт – це віртуальне представництво організації, бренду чи особи у глобальній мережі Інтернет. Він виконує як інформаційно-комунікативну, так і маркетингову функцію. Також є інструментом візуалізації ідей, послуг та товарів, засобом взаємодії з цільовою аудиторією. У сучасному цифровому середовищі сайти набувають особливого значення як носії візуальної ідентичності та засобу стратегічного позиціонування.

Метою кваліфікаційної роботи є створення англomовного сайту про Вінницю як місто над Бугом. За рахунок застосування іноземної мови при створенні, сайт слугуватиме як популяризатор нашого міста для гостей, подорожуючих та зацікавлених осіб, які володіють англійською мовою та бажають дізнатися більше цікавої інформації про нього. Значна увага приділятиметься розвагам, визначним та популярним куточкам Вінниці, які допоможуть краще його зрозуміти та відчувати.

Важливість створення сайту полягає у тому, що наша держава прагне зайняти важливе місце на міжнародній арені, у цьому важливу роль відіграє залучення міжнародної англійської мови у всі сфери життєдіяльності, а основне – у сферу розвитку туризму та економіки. Саме тому, через наш проєкт, зацікавлені сторони зможуть більше дізнаватися про частинку країни, яка не лише бореться за свою незалежність, а й має за мету бути на рівні з іншими європейськими країнами, нести в маси свою справжню історію та здійснювати культурний обмін.

I. ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

1.1. Теоретична база

В епоху стрімкого розвитку цифрових технологій, Інтернет став одним з найважливіших інструментів для обміну інформацією. Сьогодні він функціонує не тільки як джерело інформації, а й як потужний інструмент для ведення бізнесу [15].

Розглядати Інтернет лише як платформу для розваг чи комунікації не є надто перспективним напрямком для розвитку. Стабільним джерелом нових зацікавлених облич може стати якісно створений сайт компанії, бізнесу чи навіть міста, адже щоб мати успіх необхідно постійно рухатися в ногу з часом.

Наявність власного веб-сайту дозволяє проводити безліч експериментів, які недоступні в режимі офлайн. Контактна інформація, коротка інформація про компанію, рекламні пости, акції, email-розсилка, фотогалерея, контекстна реклама – переваги виходу в онлайн, що дозволяє залученню якісної цільової аудиторії, та швидкої реакції, щодо змін на самому сайті, його редагування для підвищення його ефективності [18].

Веб-сторінка є прикладом складеного документа, оскільки вона може включати дані різних типів: графічні зображення, анімацію, відео та музичні фрагменти. Веб-сторінки є інформаційними ресурсами служби World Wide Web. Під час створення веб-сторінок важливо враховувати їх структуру та типи, а також види сайтів, до складу яких будуть входити ці сторінки [11, с.10].

За визначенням Вікіпедії, Вебсайт або сайт (англ. website, від web (веб) і site (місце)) – сукупність веб-сторінок та залежного вмісту, доступних у мережі Інтернет, які об'єднані як за змістом, так і за навігацією під єдиним доменним ім'ям. Фізично сайт може розміщуватися як на одному, так і на кількох серверах.

Сайтом також називають вузол мережі Інтернет, комп'ютер, за яким закріплена унікальна IP-адреса, і взагалі будь-який об'єкт в Інтернеті, за яким закріплена адреса, що ідентифікує його в мережі (FTP-site, WWW-site тощо) [4].

Кожен веб-сайт може мати свою структуру – це і кількість веб-сторінок та їх типи, а також внутрішня тематична організація та сукупність внутрішніх зв'язків. Спільним для всіх сайтів є наявність у їхній структурі головної сторінки, яка буде пов'язана з усіма тематичними розділами сайту.

Кожен розділ може мати власні початкові сторінки, що будуть пов'язані з головною сторінкою та супутніми інформаційними сторінками. Кількість цих сторінок та їх типи визначаються обсягом і характером матеріалів самого сайту. Класифікувати сайти можна за значеннями різних властивостей.

Створення веб-сайту починається зі створення інформаційної моделі сайту. Будь-яку веб-сторінку можна оцінити за двома параметрами: зміст та зовнішній вигляд. Проте спочатку потрібно вирішити, яку інформацію потрібно на ній розмістити. Необхідно детально проаналізувати, скільки і якої інформації потрібно подати на веб-сторінці. Створюючи проект сайту, потрібно добре продумати його загальну структуру, зміст інформації та посилання [13], дослідження теми створення веб-сайтів вміщується також у праці Н. Каліщук [10].

Варто зазначити кілька можливих класифікацій. Відповідно до основної технології, що була використана для створення веб-сторінок, веб-сайти поділяють на статичні (усі сторінки статичні), динамічні (усі сторінки динамічні), флеш-сайти (усі сторінки побудовані за флеш-технологією) та мішані.

За призначенням виділяють такі типи сайтів:

- сайти, що надають інформаційні матеріали: інформаційно-тематичні сайти, сайти новин, електронні бібліотеки, енциклопедії, словники, каталоги, сховища файлів різних видів, медіатеки та ін.;

- сайти для онлайн контактів і спілкування: форуми та веб-чати, сайти соціальних мереж, блоги, сайти знайомств і мережних ігор та ін.;

- сайти електронної комерції: Інтернет-магазини та аукціони, системи електронних платежів, сайти банків, бірж, сайти, що пропонують різноманітні платні послуги – навчання іноземних мов, консультації психолога;

- сайти онлайн сервісів: сайти електронної пошти, пошукових систем, сайти перекладу слів і текстів [7], [дослідженням типологічного розподілу сайтів та додатків займалася також Беата Паньчик [17]].

Окрім того, онлайн сервісами, для яких створені відповідні сайти, є сервіси, так звані хостинги (англ. hosting – виявлення гостинності), які надають апаратні та програмні ресурси сервера для розміщення файлів користувача, забезпечують доступу до них та опрацьовують відповідні запити.

На сайтах, які створені за підтримки хостингів, зазвичай розміщують системи керування контентом CMS (англ. Content Management System – системи керування вмістом, контентом) – це програми, що використовують для створення, редагування та керування вмістом веб-сайта.

Як зазначає Ю. Бурило створення нового веб-сайту (звісно, якщо не йдеться про звичайне копіювання вже існуючого вебсайту) вимагає чимало творчих зусиль та напруженої інтелектуальної праці, спрямованої на розробку графічного дизайну, програмного коду на мові HTML та інших мовах веб-програмування, створення баз даних, створення нових, а також підбір та розташування вже існуючих текстів, малюнків, фотографій, аудіо-, відеоматеріалів та інших інформаційних ресурсів [3].

Кожен із цих інформаційно-виробничих процесів носить явно виражений інтелектуальний, творчий характер. Тому й веб-сайт у цілому є

результатом інтелектуальної, творчої діяльності, а отже, об'єктом права інтелектуальної власності, що підлягає юридичній підтримці та захисту [Також, В. Філіпович [23] та В. Гой [5] відзначали веб-сайт як особливий об'єкт інтелектуальної власності у своїх дослідженнях].

Важливим та найпершим пунктом при розробці веб-ресурсу є чітке формулювання його задач. Однією з можливих цілей може бути бажання справити враження на відвідувачів (у такому випадку сайт має бути барвистим та насиченим графікою), або ж прагнення створити імідж надійної компанії (тоді доречно обрати спокійні кольори для оформлення дизайну). Чітке окреслення цільової аудиторії є надзвичайно важливим, адже це дозволить визначити головну концепцію сайту [15].

За призначенням сайти можна поділити на:

- інформаційні сайти – тобто ті, що призначені для інформування відвідувачів, поширення різного типу новин, а також розміщення енциклопедій, словників тощо;
- бізнес-сайти – такі, що містять інформацію про компанію та їхні послуги і здійснюють функцію онлайн торгівлі;
- веб-портали – це універсальні сайти, через які також можна черпати інформацію з інших ресурсів Інтернету;
- також є сайти сервісів – тобто сайти всіх служб, які існують у всій мережі, зокрема, сайти пошукових служб, електронної пошти, хмарного сховища та обміну даними, обробки фотографій та відеоматеріалів, та служб документообігу.

Створення сайту – це відповідальний і трудомісткий процес. Аби справді створити якісний ресурс, необхідно скласти чіткий план, котрий дозволить не втратити з уваги навіть найменші деталі при розробці сайту. Щоб робота над сайтом принесла бажаний результат, необхідно дотримуватися наступних етапів створення:

Етап № 1. Концепція сайту

На даному етапі необхідно визначитися з головним задумом сайту, його основною ідеєю. Коли завдання сайту зрозуміле і вивчений рід діяльності компанії, легко тепер визначитися зі стилістичним рішенням (дизайном сайту), інтерфейсом сайту, грамотно розподілити розділи сайту і додаткові інформаційні блоки.

Етап № 2. Написання технічного завдання

Технічне завдання – це документ, в якому детально описано структуру створюваного сайту, розділи, підрозділи, типові сторінки, також описані ті рубрики, які будуть управлятися замовником (CMS): їх можливості і функції. Технічне завдання – це поетапний план дій для дизайнерів і програмістів. ТЗ потрібно не тільки для співробітників студії, щоб якісно і у встановлені терміни здати проект, а також воно необхідне для самого замовника. ТЗ – це єдиний документ, в якому детально описано даний сайт. Маючи технічне завдання на руках, замовник може докладно вивчити його і при необхідності відкоригувати. Докладне вивчення технічного завдання замовником – запорука того, що в майбутньому він отримає саме той Інтернет-ресурс, який йому необхідний.

Етап № 3. Планування створення технологічної стратегії, яка працює. Оптимальна технологічна архітектура вимагає майстерного поєднання різних аспектів. Важливо враховувати поточні та майбутні потреби, особливості робочих процесів, можливості інтеграції з іншими системами, наявні технічні ресурси компанії та, звісно ж, обмеження бюджету, щоб знайти оптимальне рішення.

Етап № 4. Розробка дизайну сайту

Дизайн веб-сайту – один з ключових моментів у процесі розробки онлайн-ресурсів. Саме на дизайн, насамперед, звертають увагу користувачі, які відвідують Ваш сайт. Візуальне оформлення сайту здатне бути оригінальним, таким, що запам'ятовується, виразним, стриманим, стильним, проте найважливіше – щоб воно не провокувало негативних відчуттів та відторгнення. Сайт має приваблювати своїх відвідувачів, бути комфортним та

зручним, щоб виникало бажання повертатися на нього знову. При створенні стилістичного рішення сайту, дизайнер студії спершу спирається на вже напрацьовану концепцію, що дає змогу уникнути кількох дизайнерських варіантів сайту, якщо, звичайно, це не передбачено в технічному завданні [докладніше з теми веб-дизайну викладено у працях дослідників Д. Угрина [22] та О. Романюка [19]].

Етап № 5. Верстка та програмування сайту

Верстка сторінок – це переклад затвердженого замовником дизайну сайту в доступний і зрозумілий для браузерів формат. Після чого зверстаний сайт передається програмісту. Програміст, у свою чергу, пише необхідні скрипти, за допомогою яких реалізуються всі необхідні функції сайту, які описані в технічному завданні. Щоб робота над сайтом принесла належний результат, необхідно дотримуватись наступних етапів створення.

Етап № 6. Наповнення сайту інформацією

Наповнення сайту – один з останніх етапів роботи. Якщо ви не плануєте часто оновлювати дані на вашому ресурсі, тоді немає потреби впроваджувати розділи з системою управління контентом (CMS). 14 CMS – це багатофункціональний візуальний редактор HTML-сторінок, який дозволяє редагувати та формувати текст, таблиці, додавати зображення, флеш-відео та інші файли. Можна створювати гіперпосилання. Інтерфейс редактора простий та інтуїтивно зрозумілий, багато в чому нагадує текстовий редактор Microsoft Office Word.

Етап № 7. Тестування сайту і здача проекту

Тестування – є фінальним етапом у процесі створення веб-ресурсу. Сайт розміщується на тестовому середовищі, де клієнт та розробник спільно досліджують його функціональність та виявляють можливі недоліки програмного коду. У разі виникнення помилок програміст негайно їх виправляє. Якщо сайт відповідає всім вимогам та працює бездоганно, його переносять на основний хостинг для загального користування [21].

1.2. Обґрунтування проекту

Створення англomовного сайт «Vinnytsia: city on the bug river» є актуальним та значущим завданням. Оскільки, мова йде не про створення чергового звичайного електронного ресурсу, який містить деяку «суху» інформацію про певне місто. Майбутній сайт має на меті розкрити усю красу міста Вінниці, показати чим вона живе та дихає.

Ресурс буде наповнений не лише інформацією, що перекладена іноземною мовою, а й яскравими зображеннями, які будуть додавати більше цікавості відвідувачам. Чому ж зародилася ідея створити сайт саме англійською мовою?

Англійська – мова глобального спілкування. Вона лунає не лише в англomовних країнах, а й на просторах Інтернету, у діловому світі, науці, і список цей можна розширювати ще довго. Англійська є рідною для приблизно 400 мільйонів осіб, що становить близько 10% від загальної кількості мешканців Землі. А тих, хто опанував її як другу мову, набагато більше. Нею вирішуються важливі політичні питання, нею народжуються та розвиваються прибуткові та визнані бізнеси. До того ж, англійська досить проста у вивченні, а ось мова, якою спілкуємося ми, тобто українська, є набагато важчою для опанування серед іноземців.

Оскільки у нашій країні досить активно впроваджуються європейські цінності та закони, то і вивчення англійської і її активного використання в межах держави є досить актуальним питанням. Саме тому, створення англomовного сайту про Вінницю стане ще однією із важливих кроків до популяризації міста, залучення та комунікації з зацікавленою аудиторією, інвестицій та впровадження активних процесів розвитку.

Апробація результатів дослідження. Участь у 2-х всеукраїнських наукових конференціях:

1. III Всеукраїнська науково-практична конференція молодих вчених «Сучасний масмедійний простір: реалії та перспективи розвитку» (Тернопіль, 9 квітня 2025 р.)

2. Всеукраїнська студентська науково-практична онлайн конференція «Інтернет-журналістика та новітні технології в сучасних медіа» (Вінниця, 1 травня 2025 р.).

Наукові публікації:

1. Ткачук А. Власний сайт як інструмент побудови та зміцнення персонального бренду. *Журналістика й мистецтво слова: збірник наукових статей* / Гол. редактор Т.О. Цепкало; Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського. Вип. 17. Вінниця: ТОВ «Меркюрі-Поділля», 2025. С. 168-171.
2. Ткачук А. «ETNODIM» – власний сайт як інструмент розвитку національної автентичності. *Інтернет-журналістика та новітні технології в сучасних медіа: збірник матеріалів II Всеукраїнської науково-практичної онлайн конференції* / за ред. В.О. Гандзюка. Вінниця : ВДПУ імені М. Коцюбинського, 2025. С. 179-181.

1.3. Мета роботи

Мета кваліфікаційної роботи – полягає у створенні англomовного сайту міста – «Vinnytsia: city on the Bug river», що розкриє його історію, культурну та мистецьку сторону, це дозволить гостям та містянам дізнатися багато цікавого про своє місто.

1.4. Технічні і програмні засоби

Для створення сайту було використано такі технічні засоби та сервіси: ноутбук, модем, перекладач, сервіси Unsplash та WordPress.

Модем – технічний пристрій для дистанційної передачі цифрових даних.

Ноутбук ACER – головний пристрій, на якому створювався сайт, здійснювалася його розробка, переклад, створювався контент та опрацьовувалася вся супутня інформація.

WordPress – сервіс для створення сайтів, підбір шаблонів та наповнення контентом здійснювали на зазначеній платформі.

Unsplash – сервіс доступних картинок та фото, з якого були використані матеріали для візуального наповнення сайту.

DeepL Translate – якісний онлайн перекладач для коректної передачі інформації.

1.5. Джерела фактів

Основними джерелами пошуку інформації для створення сайту слугували інтернет-джерела, а саме соцмережі офісу туризму Вінниці, інформаційні сайти про місто та власні спостереження під час участі у культурних розмаїттях міста та прогулянок.

1.6. Сфера застосування

Англомовний сайт «Vinnytsia: city on the bug river» може використовуватися, як джерело інформації аби краще познайомитися з містом, його видатними діячами, культурою та історією. Дозволить розширити географічне охоплення серед іноземних гостей та туристів.

Реалізація сайту втілена на основі завантажуваного програмного забезпечення WordPress.

II. СПЕЦИФІКАЦІЯ СТВОРЕННЯ САЙТУ, КОНТЕНТ ТА ВІЗУАЛЬНЕ ОФОРМЛЕННЯ

2.1. Структура сайту

Англомовний сайт «Vinnytsia: city on the Bug river» складається з 5 розділів (сторінок), котрі регулярно наповнюватимуться відповідними тематичними публікаціями (записами).

Розділи сайту:

1. About us – міститиме мету створення сайту;
2. Enjoy your meal! – розповідь, яке затишне місце обрати для смачного обіду чи вечері;
3. Souvenirs – підкаже, чого ж цікавого можна привезти з собою на згадку про місто або ж що цікавого можна придбати до вашої колекції;
4. Welcome trip! – проведе у захопливу подорож містом;
5. Your apartments – підкаже, де можна зупинитися і відпочити після виснажливих прогулянок та екскурсій;
6. Maps – стане вашим путівником, якщо ви зіб'єтеся зі шляху;
7. Monuments – розкаже про пам'ятні місця Вінниці.

Аудиторія сайту матиме змогу дізнатися цікаву інформацію про місто Вінницю, обрати для себе екскурсію, місце для смачних посиденьок та придбати крафтові сувеніри на згадку.

Структура сторінок:

1. Вступ. Назва та тематична галерея, яка зустрічатиме гостей сторінки.
2. Основний блок. Наповнений записами відповідно до назви і тематики сторінки. Якщо відвідувача цікавить сторінка «Enjoy your meal!», тоді відповідно там він знайде перелік закладів, які можна відвідати у місті.

3. Заключна інформація. У заключному блоці міститиметься рядок позначків соціальних мереж для стеження за сторінками, які прив'язані до сайту або ж містять дублюючу інформацію з ним.

Структура записів:

1. Назва закладу, екскурсії або ж сувеніру.
2. Основна частина міститиме інформацію про заклад, екскурсію чи сувенір. Також, присутні контакти та адреса локації.
3. Заклучний блок транслюватиме тематичну галерею з логотипом, основними фотографіями та продукцією відповідної локації.

Для оформлення сторінок та записів на сайті використовувалися різноманітні шрифти, кольори та теми, а саме: шрифт – EB Garamond, розмір шрифту – 1.75, ширина сторінок – збільшена, кольори – Primary #000000 та Background #DECAB1, тема – Fewer (безкоштовна).

Режим доступу сайту: <https://mysite2826.wordpress.com/>.

2.2. Етапи створення сайту

Першочергово сформувався задум та формувалася концепція проєкту. Джерелом ідеї створення сайту став семестровий міжнародний студентський обмін (м. Гданськ, Польща), в процесі якого, разом з іноземними студентами відбувалася реалізація індивідуальних проєктів-сайтів аби продемонструвати навички у засвоєнні вивченого матеріалу та популяризувати міста, з яких приїхали студенти.

Пізніше, по поверненню до рідного університету, сформувалася остаточна тема та мета майбутньої роботи, яка в подальшому затверджувалась на засіданні кафедри журналістики, реклами та зв'язків з громадськістю Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського. Продумувалася структура сайту та визначалася цільова аудиторія.

Далі проводився збір інформації та структуризація матеріалів, які були вивчені в процесі опрацювання, та набувалися з власних спостережень.

Обирався хостинг для реалізації сайту, теми, шрифти, кольори, структурні та додаткові елементи наповнення.

Наступним етапом обирався логотип, здійснювалося створення основних сторінок, які розмежовуватимуть тематичне наповнення на сайті. На основі кожної сторінки, після продуманої концепції, здійснювалося внесення (створення) відповідних записів (публікацій), створення та приєднання публікацій до відповідних заготовлених рубрик та тегів, надалі відбувалося внесення тематичної фотогалереї в передзаключені до кожного інформаційного блоку та в заключному створення значків соціальних мереж для стеження за сторінками сайту.

Створення сайту здійснювалося на платформі WordPress.

У реалізованому проєкті графік публікацій не передбачається. Демонстративні записи для сайту публікуються почергово, відповідно до створення. Заключним етапом у реалізації проєкту є його розповсюдження, моніторинг відгуків, коментарів, залучення аудиторії та розширення спектру користувальницьких послуг, т и самим залучившись до подальшої монетизації.

Інформація у записах подана коротко та зрозуміло, аби не перевантажувати відвідувача і надати йому лише все відповідне запиту, а зі створеною фотогалереєю, сайт інтерфейсу стає яскравішим та краще сприймається.

2.3. Ідейно-смісловий задум

Задум створення англomовного сайту полягає у тому, щоб не просто створити чергову платформу з публікаціями про певне місто, де міститиметься вся відповідна інформація, а створити продукт, який буде орієнтований на просування закордоном та майбутній вихід на серйозніші бізнесові міжнародні хостингові платформи.

Сайт реалізується першочергово англійською мовою, аби кожен іноземець міг отримати точну інформацію без «кривого» перекладу. Також,

планово сайт може містити такі мови перекладу, як: іспанська, французька, китайська та німецька.

Сенс проєкту націлений на популяризацію створення українського продукту для міжнародного споживача та ринку, його успішного просування та залучення монетизаційно-інвестиційних процесів, тобто, не лише залучати рекламу, а й стати майданчиком для реалізацій інших проєктів в рамках сайту. Також, на меті є підвищення туристичного імідж міста Вінниці, що матиме позитивний вплив на кожен сектор економіки регіону.

Проєкт має на мені показати світу ідеї, що напрацьовуються та реалізуються українськими студентами, а в подальшому, професіоналами своєї справи. Важливим моментом є залучення міжнародного партнерства для вітчизняних науковців і розробників, тим самим надаючи більше можливостей для розвитку та примноження економічного капіталу в Україні та тісним зв'язком з європейськими та американськими колегами.

2.4. Специфіка аудиторії та способи просування

Специфіка аудиторії англomовного сайту «Vinnytsia: city on the Bug river» може бути досить різноманітною, оскільки подібні проєкти стають чи не найважливішою опорою для вивчення інформації про певне місто.

Очевидно, що однією з основних груп людей будуть іноземні гості міста, які матимуть зацікавленість у дослідженні культурного життя.

Сайт також може стати основою для вивчення іноземної мови учнями закладів освіти, де враховуватиметься регіональна складова. Через інтерактивні елементи, яскраві фотогалереї та інформацію, яка не перевантажує відвідувачів, вивчення нової мови матиме краще засвоєння та сприйняття.

З огляду на міжнародну націленість сайту, його можна використовувати не лише для туристичних цілей, а й для глобальніших рішень. Платформа та інформація на ній може стати основою для створення проєктів тими людьми, хто навіть не був на місці подій, тобто сайт ставатиме «порталом» для усіх

зацікавлених сторін. Стане «майданчиком оренди чи продажу» інформаційних матеріалів, що в свою чергу не лише залучить більше відвідувачів на сайт, але й допоможе примножити капітал.

Щодо монетизації, то існує декілька варіантів отримання прибутку з сайту. Перше, що варто розглянути, це підключення реклами, яка через своє розміщення на сайті буде приносити певну частку прибутку. Друге, це створити простір для створення і розміщення замовної реклами власного виробництва. А саме, створити відділ працівників, які зможуть отримувати замовлення, обговорювати деталі, створювати та розміщувати власне рекламу продукції чи послуги на сайті [дослідженням шляхів веб-монетизації займалися іноземні науковці R. Arend, Till M. Bachmann, M. Motoshita, V. Bach and M. Finkbeiner [25]].

Наступне, як можна залучити дохід, це стати майданчиком оренди для бізнесу чи підприємства, словом, майбутнього партнера. Тобто, створений сайт стане місцем для вільної реалізації проєктів іншими учасниками сфери бізнесу. Такий спосіб зможе приносити хороший дохід, проте матиме деякі ризики нетривалого чи не вигідного співробітництва, адже буде розрахований для переважно малого чи середнього бізнесів, на відміну від реклами, яка на практиці може мати не настільки прибутковий старт, але з часом дозволить отримувати більше, шляхом оновлення прасів та навіть дозволить мати вибір серед замовників, чия реклама доречно розміщувати, а чия не зовсім тематично приналежна [інструменти цифрового маркетингу досліджували також В. Г. Мозгова [14], С.М. Ілляшенко [9], О.Ф. Балашов [1], О.І. Маслак [12], Л.О. Москалець [16], Л.І. Дерев'янка [6], І.Ф. Старенченко [20], Т. Янковець [24]].

WordPress надає можливість підвищувати тарифний план за відповідною платою, задля залучення більшої кількості інструментарію для монетизації сайту, створення та залучення реклами, відслідковування динаміки та статистики споживачів контенту, а також, опрацювання усієї необхідної інформації загалом.

Хостинг також пропонує на вибір шість тарифних планів для ефективності та зручності роботи:

- Free – безкоштовний, з обмеженим вибором тем та використанням інструментарію, 1ГБ хмарного сховища;
- Personal – вартістю 4 євро на місяць або ж 48 євро на рік (без урахування податків), доступ до десятка преміум тем, безкоштовний домен на перший рік, можливість перегляду сайту для відвідувачів без реклами, підтримка спеціалістів, статистика та 6ГБ хмарного сховища;
- Premium – тариф є хітом продажу та вартує 8 євро на місяць та 96 євро на рік (без урахування податків), надає доступ до усіх преміум тем, безкоштовне використання домену на перший рік, можливість перегляду сайту для відвідувачів без реклами, швидка підтримка спеціалістів сервісу, преміум статистика, налаштування кольорів та шрифтів на всьому сайті, можливість підключення Google Analytics та завантаження відео, а також доступ до 13ГБ хмарного сховища;
- Business – цей тарифний план використовують переважно розробники, його вартість складає 25 євро на місяць та 300 євро на рік (без урахування податків). При цьому користувач отримує безмежний доступ до всього спектру можливостей, які пропонує WordPress від доступу до всіх преміум стилів та встановлення плагінів до 50ГБ використання хмарного сховища з можливістю розширення до 350ГБ за відповідно додатковий прайс.
- Commerce – дозволяє онлайн-торгівлю та розвиток бізнесу. Тарифний план складає 45 євро на місяць та 540 євро на рік без урахування оподаткування, пропозиція цього тарифу не відрізняється від Business плану, окрім додаткового доступу до підключення інструментів електронної комерції та

оптимізованого хостингу WooCommerce, а також можливості розширення сховища до 350ГБ за додаткову вартість.

- Enterprise – заключний тарифний план, який пропонує захист та стабільність, достойний корпоративного рівня. Вартість такої послуги вартуватиме вже від 25 тис. дол. на рік з безмежним доступом до повного спектру VIP пропозицій WordPress.

Демонстративна версія сайту «Vinnytsia: city on the Bug river» створений на основі базового Free (безкоштовного) тарифного плану, аби показати доступність платформи не лише для професіоналів, а й для усіх бажаючих спробувати себе в розробці, оформленні та контент-наповненні сайту [інтеграцію сайтів до інформаційного простору досліджувала науковця А. Бондар [2].

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Балашов О., Скорін Ю., Лосєв М. Система управління контентом та безпека веб-сайту. Харків : ХНЕ, 2012. С.9-11.
2. Бондар А. Вебсайт як засіб інтеграції установи у сучасний інформаційний простір : робота на здобуття кваліфікаційного ступеня бакалавра : спец. 029 Інформаційна, бібліотечна та архівна справа. Луцьк, 2024. 63 с.
3. Бурило Ю. Веб-сайт як інформаційний ресурс та об'єкт права інтелектуальної власності. *Науковий вісник Ужгородського національного університету*. 2015. URL: <https://dspace.uzhnu.edu.ua/jspui/handle/lib/14896>. (дата звернення: 15.05.2025).
4. Вікіпедія: Вебсайт. URL: <https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%92%D0%B5%D0%B1%D1%81%D0%B0%D0%B9%D1%82>. (дата звернення: 15.05.2025).
5. Гой В. Вебсайт як економічне поняття і складний об'єкт права інтелектуальної власності. *Socio-Economic Relations in the Digital Society*. 2021. № 3(42). С. 89-93.
6. Дерев'янка Л., Зеленський Р. Вебсайт як ефективний інструмент онлайн-просування сучасного підприємства. URL : https://reposit.nupp.edu.ua/bitstream/PoltNTU/14256/1/Збірник.%202023%20p_221-223.pdf. (дата звернення: 15.05.2025).
7. Дорофєєва О. Удосконалення доступу до галузевого веб-ресурсу. *Бібліотечний вісник*. 2010. № 1. С. 3-9.
8. Ілляшенко Н. Seo-оптимізація як сучасний інструмент Інтернет-маркетингу. URL : <https://essuir.sumdu.edu.ua/bitstream/123456789/29141/1/Internet-marketing.pdf>. (дата звернення: 15.05.2025).

9. Ілляшенко С. Сучасні тенденції застосування Internet-технологій у маркетингу. *Маркетинг і менеджмент інновацій*. 2011. №4(2). С.64-74.
10. Каліщук Н. Веб-сайт як документально-інформаційна система: функцій, структура, зміст: магістерська робота : 8.02010501 – Документознавство та інформаційна діяльність. Тернопіль, 2017. 109 с.
11. Лещенко І. Розробка сайту туристичного агентства «fast travel» : бакалаврська робота: 122 Комп'ютерні науки та інформаційні технології. Полтава, 2020. 50 с.
12. Маслак О., Романенко С. Застосування маркетингових інструментів у сфері електронної комерції. URL : http://www.nbu.gov.ua/portal/Natural/Vkdpu/2010_1_1/PDF_1_2010_ch1/183.pdf. (дата звернення: 15.05.2025).
13. Матат Д. Нові технології: веб-квест. *Освіта України*. 2014. 23 черв. (№ 23). С. 10.
14. Мозгова Г. Інструменти Internet-маркетингу та їх переваги для сучасних українських підприємств. *Ефективна економіка*. 2013. №10. С.79-86.
15. Мозгова Г., Бойко Ю. Сайт як інструмент інтернет-маркетингу. *Електронне наукове фахове видання Мукачівського державного університету «Економіка та суспільство»*. 2017. № 9. С.517-521.
16. Москалець Л. Вебсайт як ефективний інструмент рекламування компанії. *Документно-інформаційні комунікації в умовах глобалізації: стан, проблеми та перспективи : матеріали V Всеукраїн. наук.-практ. конф., м. Полтава, 25 листоп. 2020 р.* Полтава : Національний університет імені Юрія Кондратюка, 2020. С.327-331.
17. Паньчик Б. Розробка ефективних веб-додатків. *Актуальні проблеми економіки*. 2013. №11. С.443-251.
18. Процишин Ю. Сайт як інструмент впізнаваності бренду та комунікації з клієнтами. *Матеріали X Регіональної науково-практичної Інтернет-конференції молодих вчених та студентів «Маркетингові*

технології підприємств в сучасному науково-технічному середовищі».
Тернопіль, 2019. С.147-148.

19. Романюк О., Кательніков Д., Косовець О. Веб-дизайн і комп'ютерна графіка: навч. посіб. для студ. напряму підготов. «Програмна інженерія» всіх спец. Вінниця : ВНТУ, 2007. 141 с.
20. Старенченко І. Вебсайт електронної комерції : бакалаврська робота Одеса : НУ «ОЮА», 2024. 83 с.
21. Тарнавська Т. Сутність інформаційних технологій в освіті. Київ : Кондор. 2013. 210 с.
22. Угрин Д., Манілич М., Деркач Б. Веб-технології та веб-дизайн: навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. Чернівці : Золоті литаври, 2012. 285 с.
23. Філінович В. Веб-сайт як особливий об'єкт права інтелектуальної власності: автореф. дис. ... канд. юрид. наук: 12.00.03. Київ, 2015. 19 с.
24. Янковець Т. Вебсайт у цифровому маркетингу. *Scientia fructuosa*. 2023. С.85-104.
25. Arend R., Bachmann T., Motoshita M., Bach V. & Finkbeiner, M. Comparison of different monetization methods in LCA: A review. *Sustainabilit.* 2020. №12 (24), 10493. URL : <https://www.mdpi.com/2071-1050/12/24/10493>. (дата звернення: 15.05.2025).

ДЕМОНСТРАЦІЯ САЙТУ

Vinnytsia – city on the Bug river



All posts



Small Hotel 4*
28/05/2025



Feride Plaza 4*
28/05/2025



Hotel France 5*
28/05/2025



Fountain on the Pivdennyi Buh
28/05/2025



- About us
- Enjoy your meal!
- Maps
- Monuments
- Souvenirs
- Welcome trip!
- Your apartments

Vinnytsia – city on the Bug river

Enjoy your meal!

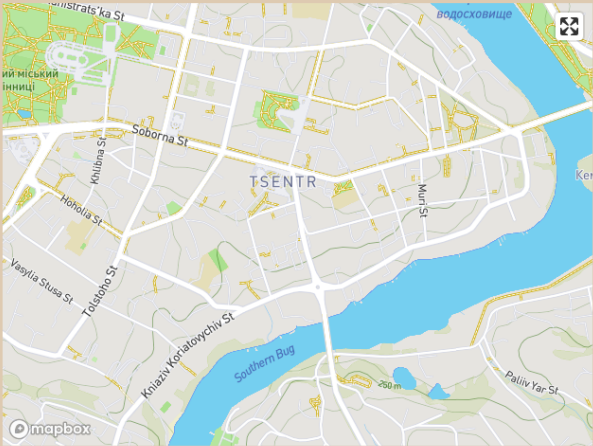
Gastronomy in all its glory. We invite you to the cosy restaurants of our city!



12 / 18

Vinnytsia – city on the Bug river

Maps



Vinnytsia – city on the Bug river

Your apartments



Hotel France 5*

Address: 34 Soborna St.Reception: +380 68 055-88-88.Reservation Department: +380 63 552-92-11.Conference Service: +380 68 055-88-

87.Website: hotelfrance.com.uaFacebook: <https://www.facebook.com/hotelfrance>

 Vinnytsia - city on the Bug river



Feride Plaza 4*

Address: 23b, Pirogova St.Phones: +380 432 55-77-87,+380 96 155-77-87Whiciter: <http://ferida.hotels-nf>

МОБІЛЬНИЙ ВИГЛЯД

16:45 | 2,4M6/c

Vinnytsia – city on the Bug river

Design a site like this with WordPress.com

Vinnytsia – city on the Bug river



2 / 48

All posts



16:47 | 12,6K6/c

About us – Vinnytsia – city on t

Design a site like this with WordPress.com

Vinnytsia – city on the Bug river

About us

Welcome to our site!

The "Vinnytsia city on the Bug river" website is not just a website. We hope that it will become your guide to the cultural life of the city. It will open its unexplored paths and allow you to enjoy the local gastronomy!

Best regards! Enjoy your trip!

Підписатись

16:45 | 2,4M6/c

Vinnytsia – city on the Bug river

About us

Enjoy your meal!

Maps

Monuments

Souvenirs

Welcome trip!

Your apartments

16:46 | 12,1K6/c

Your apartments – Vinnytsia – c

Vinnytsia – city on the Bug river

Your apartments

Hotel France 5*



Address: 34 Soborna St.Re
68 055-88-88,Reservation |
+380 63 552-92-11,Conferen
+380 68 055-88-

87.Website: hotelfrance.com.uaFacebook: https://www.

Vinnytsia - city on the Bug river

Feride Plaza 4*



Address: 23b, Pirogova St.
432 55-77-87,+380 96 155
87Website: https://feride.h

ukraine.com/uk/Instagram: https://is.gd/dxUXKs

